

Das Vorbild:

Der GT4, hergestellt in der Maschinenfabrik Esslingen, ist ein vierachsiger Straßenbahn-Kurzgelenktriebwagen. Die ersten bestellten Fahrzeuge wurden 1959 an die Stuttgarter Straßenbahnen (SSB) ausgeliefert. In den 1960er Jahren beschafften die Straßenbahnbetriebe von Freiburg im Breisgau, Neunkirchen und Reutlingen weitere GT4, welche sich hinsichtlich Ausführung, Spurweite und Technik teilweise von den Stuttgarter Vorbildern unterscheiden. Die GT4 sind bis heute in Halberstadt, in den rumänischen Städten Arad und Iași sowie in Fukui-Echizen (Japan) im Einsatz. In Stuttgart schieden die letzten GT4 im Dezember 2007 wegen der Umspurgung des Streckennetzes auf Regelspur aus dem Plandienst aus. Einige Fahrzeuge sind heute in Stuttgart auf den Oldtimerlinien 21 und 23 im Einsatz.

Das Modell:

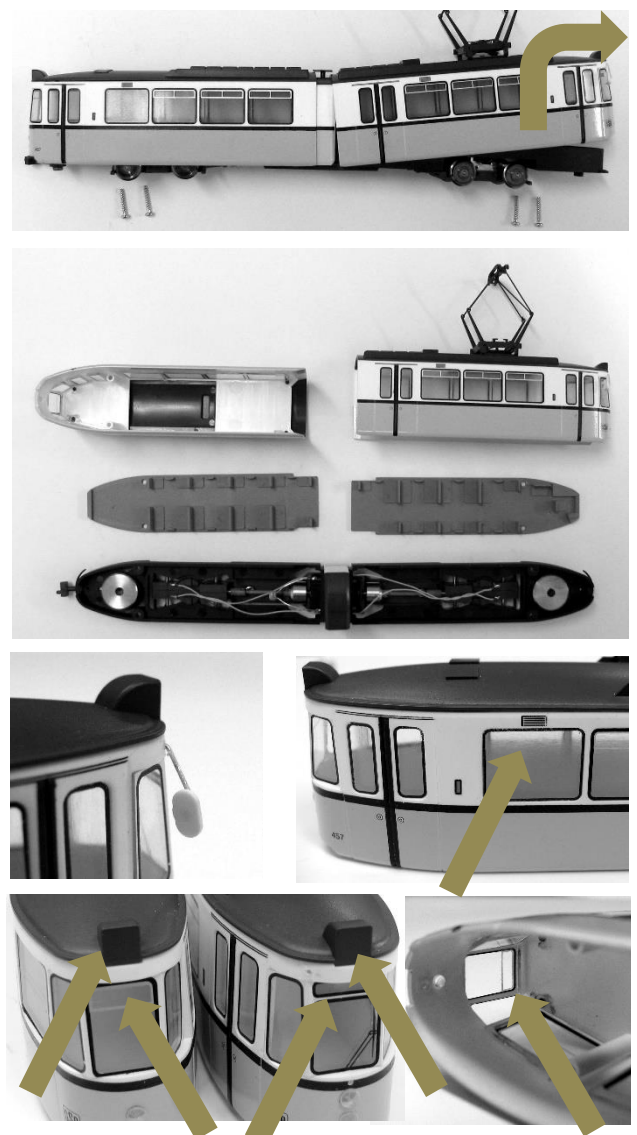
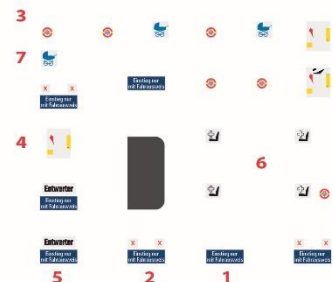
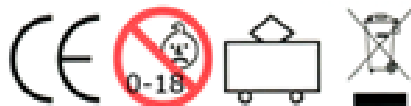
Wie bei jeder Neuauflage bei LH, ist auch das Modell des GT4 gepflegt worden! Die neue Serie der GT4-Modelle wird nun schon ab Werk mit einer Schnittstelle NEM652 und einem Glockenankermotor ausgestattet. Die alten Maschima-Motoren sind werkseitig nicht mehr erhältlich. Einige Reststücke sind bei LH noch auf Lager.

Öffnen des Modelles und Decodereinbau:

Es ist möglich jeden handelsüblichen Decoder mit achtpoliger Schnittstelle einzubauen. Die Modellserie der GT4 wird mit einer achtpoligen Schnittstelle nach NEM652 ausgeliefert. Für den Decoder-Einbau öffnen Sie zuerst die 4 Schrauben, die das Gehäuse mit der Fahrwerksplatte verbinden. Die Wagenkästen an Front/Heck anheben und VORSICHTIG wie abgebildet nach vorne abziehen. Im hinteren Bereich der Fenster sind Haken, die in die Grundplatte eingreifen. Front und Heck sind in gleicher Weise montiert! Zum Umrüsten auf Digitalbetrieb entfernen Sie den Blindstecker und stecken Sie den Decoder an. Den Decoder können Sie, vorzugsweise im Übergang, mit doppelseitigem Klebeband ankleben. Gehäuse wieder vorsichtig aufsetzen und verschrauben.

Anordnung der Zurüstteile:

Die Zielschilder werden, gemäß der Abbildung von INNEN angeklebt. Die Rückspiegel werden aus dem Rahmen ausgeschnitten und wie abgebildet in der vorgesehenen Bohrung montiert. Eventuell können die Bauteile mit einer kleiner Menge Sekundenkleber fixiert werden.



Achtung! Dieses Modell ist KEIN SPIELZEUG! Nicht geeignet für Kinder unter 18 Jahren wegen abnehmbarer und verschluckbarer Kleinteile. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten! Dieses Produkt darf am Ende seine Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für Recycling von elektronischen Geräten abgegeben werden. **Attention!** This model is NOT A TOY! Risk of injury if handled improperly. Beware of sharp edges! At the end of its useful life recycle this product at a collection point for electronic equipment. **Attention!** Risque de blessures en cas de mauvaise manipulation. Méfiez-vous des arêtes vives! **Attenzione!** Pericolo di lesioni, se gestita in modo improprio. **Attenzione!** Questo modello non è un giocattolo! **Attenzione!** Questa lista dei modelli non è un giocattolo! Pericolo di lesioni, se gestita in modo improprio. **Attenzione!** Ai bordi taglienti! Alla fine della sua vita utile riciclare questo prodotto in un punto di raccolta per apparecchiature elettroniche. **iAtención!** Esta lista de modelos NO ES UN JUGUETE! Peligro de lesiones si se maneja de manera inadecuada. Tenga cuidado con los bordes afilados! Al final de su vida útil reciclar este producto a un punto de recogida para equipos electrónicos. **Pozor!** Tento seznam modelu není hračka! Nebezpečí zranění při nesprávném zacházení. Dejte si pozor na ostré hrany! Na konci své životnosti recyklovat tento výrobek na sběrném místě pro elektronické zařízení.

Garantie und Service:

A-1230 Wien, Leopoldgasse 15-17, +43 1 604 31 22, office@halling.at, www.halling.at

The Prototype:

The GT4, manufactured in the Maschinenfabrik Esslingen, is a four-axle tram short articulated railcar. The first vehicles were delivered in 1959 to the Stuttgart trams (SSB). In the 1960s, the tram operations of Freiburg im Breisgau, Neunkirchen and Reutlingen procured another batch of GT4, which differ in terms of design, track and technology in part from the Stuttgart models. The GT4 are still in operation in Halberstadt, in the Romanian cities of Arad and Iași and in Fukui-Echizen (Japan). In Stuttgart, the last GT4 quit the service in December 2007 because of the gauge change on the route. Some vehicles are today in Stuttgart on the oldtimer lines 21 and 23 in use.

The model:

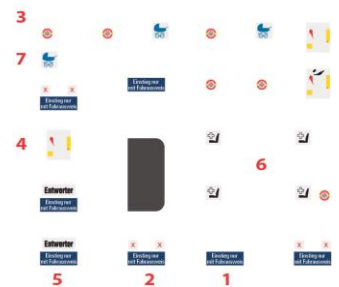
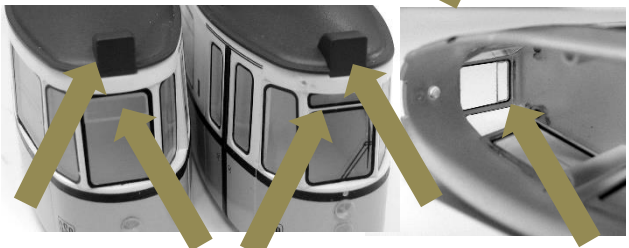
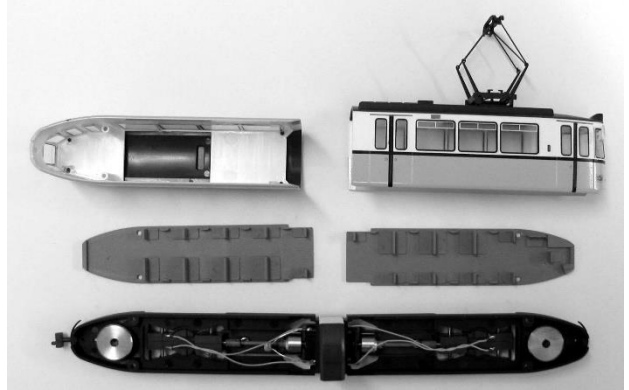
As with any new edition at LH, the model of the GT4 has been upgraded! The new series of GT4 models is now factory-equipped with an interface NEM652 and a coreless motor. The old Maschima engines are no longer available at the factory. Some leftover pieces are still in stock at LH.

Opening the model and decoder installation:

It is possible to install any standard decoder with eight-pole interface. The model series of the GT4 is delivered with an eight-pole interface according to NEM652. For decoder installation, first open the 4 screws that connect the housing to the chassis plate. Lift the car body at the front / rear and carefully pull it off towards the front as shown. At the back of the windows are hooks that engage the base plate. Front and rear are mounted in the same way! To convert to digital mode, remove the dummy plug and plug in the decoder. The decoder can be glued on, preferably in the middle part, with double-sided adhesive tape. Carefully replace the housing and screw it on.

Arrangement of the accessories:

The destination plates are glued according to the illustration on the INSIDE. The rearview mirrors are cut out of the frame and mounted in the hole provided as shown. Eventually, the components can be fixed with a small amount of superglue.



Achtung! Dieses Modell ist KEIN SPIELZEUG! Nicht geeignet für Kinder unter 18 Jahren wegen abnehmbarer und verschluckbarer Kleinteile. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten! Dieses Produkt darf am Ende seine Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für Recycling von elektronischen Geräten abgegeben werden. **Attention!** This model is NOT A TOY! Risk of injury if handled improperly. Beware of sharp edges! At the end of its useful life recycle this product at a collection point for electronic equipment. **Attention!** Risque de blessures en cas de mauvaise manipulation. Méfiez-vous des arêtes vives! **Attenzione!** Pericolo di lesioni, se gestita in modo improprio. Attenzione ai bordi taglienti! Questo modello non è un giocattolo! **Attenzione!** Questa lista dei modelli non è un giocattolo! Pericolo di lesioni, se gestita in modo improprio. Attenzione ai bordi taglienti! Alla fine della sua vita utile riciclare questo prodotto in un punto di raccolta per apparecchiature elettroniche. **¡Atención!** Esta lista de modelos NO ES UN JUGUETE! Peligro de lesiones si se maneja de manera inadecuada. Tenga cuidado con los bordes afilados! Al final de su vida útil reciclar este producto a un punto de recogida para equipos electrónicos. **Pozor!** Tento seznam modelu není hračka! Nebezpečí zranění při nesprávném zacházení. Dejte si pozor na ostré hrany! Na konci své životnosti recyklovat tento výrobek na sběrném místě pro elektronické zařízení.

Garantie und Service:

A-1230 Wien, Leopoldgasse 15-17, +43 1 604 31 22, office@halling.at, www.halling.at